

Europass Curriculum Vitae

INFORMATII PERSONALE

Nume, Prenume

Dr. Buciuman Veronica Alina

E-mail

vbuciuman@uoradea.ro,

Naționalitate

Română

ADRESA

Oradea, jud. Bihor

Postul pentru care aplică: DECAN al FACULTĂȚII de LITERE, Universitatea din Oradea

PARCURS ACADEMIC

Date

Din 2017

Conferentiar universitar

Limba și lit. germană

Universitatea din Oradea, Facultatea de Litere

Date

Din 2004-2017

Ocupație/Pozitie

Lector universitar

Limba și lit. germană

Universitatea din Oradea, Facultatea de Litere

Date

2001-2004

Ocupație/Pozitie

Asistent universitar

Limba si lit. germană

Universitatea din Oradea, Facultatea de Litere

Date

1998-2001

Ocupație/Pozitie

Preparator universitar

Limba și lit. germană

Universitatea din Oradea, Facultatea de Litere

EDUCAȚIE

2020 Program postuniversitar "Designer instrucțional" Universitatea din Oradea

2019 Formator - Programul de formare profesională pentru dobândirea de competențe antreprenoriale din cadrul proiectului Antreprenor pentru viitor ID 124167

2016

COR 235105 / 134502 Program postuniversitar *Management educațional*
Universitatea din Oradea

11/2002 – 12/2008

Titlu/statut Doctor în filologie/PhD; Doctorand la Johannes Gutenberg Universität Mainz, Germania
Teza „Sinceritas – der poetologische Begriff în Hermann Hesses Prosaschriften”, sub îndrumarea Prof. habil. Dr. Andreas Solbach

Date **10/1994 – 06/1998**

Licență în Filologie
Universitatea Oradea, Facultatea de Litere
specializarea Engleză-Germană

Date **09/1990 - 06/1994**

Diploma de Bacalaureat
Specializarea Matematica-Fizica
Liceul teoretic „Emanuil Gojdu”, Oradea

EXPERIENȚĂ profesională MANAGEMENT

Din 2014 **Coordonator al Centrului de Limbi Moderne, Facultatea de Litere**

- Management educațional
- Marketing pentru activitățile centrului
- Comunicare și relații cu mediul de afaceri

Organizare congrese, conferințe și simpozioane

- 2019 Organizator al conferințelor aniversare: Germanistica la 25 de ani;
- 2018 Organizator principal al celui de al 11-lea Congres Internațional al Germaniștilor din România, Universitatea din Oradea;
- 2016 Coorganizator al Simpozionul național cu participare internațională: *Blended Learning in predarea FLE și DaF*. Facultatea de Litere, Universitatea din Oradea;
- 2015 Coorganizator al Simpozionul didactic național cu participare internațională: Predarea și învățarea limbilor și literaturilor moderne și a celor materne. Facultatea de Litere, Universitatea din Oradea;
- 2013 Coorganizator al Simpozionul național Pregătirea metodică și de specialitate între tradiție și actualitate. Secțiunea: *Projektarbeit in der Forschung und in dem DaF-Unterricht*.

Organizare școli de vară

- 2011, 2012 Organizator al Școlii internaționale de vară de Limba germană (Colaborare: Universitatea Oradea - Universitatea Bielefeld, Germania - Asociația pentru Promovarea Cooperării în Educație)
- 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014 Coorganizator și participant al Școlii internaționale de vară pentru promovarea metodei de învățare și predare prin cooperare (modelul Johnson/Johnson *Let's Learn Together*) din cadrul APCE (Asociatia pentru Promovarea Cooperarii in Educatie, www.cooperare.ro)

2013 Director proiect educational „DAAD Studienreise“ (obținut prin competiție internațională / COD 57040848)

Coordonator al Colecției de carte de specialitate "Metaphora" Editura Universității din Oradea

EXPERIENȚĂ profesională

CERCETARE

Date **2012 – prezent**

Membru Consiliul Cercetării, Dezvoltării și Inovațiilor de pe lângă CA al UO
Reprezentant al Facultății de Litere, Universitatea din Oradea

Date **2007-2009**

**Membru al colectivului de cercetare în proiectul de grant PN II
„Valențe europene ale literaturii române contemporane“**

Director proiect, Prof. Dr. Ion Simuț, Facultatea de Litere, Universitatea Oradea

Peste 100 mențiuni și citări în studii și baze de date internaționale

Granturi și proiecte **2002 - Iun./Nov.: grant individual de cercetare DAAD cu proiectul „Literaturdidaktik im Hochschulunterricht“ la Universitatea „Johannes Gutenberg“ Mainz (finanțare obținută prin competiție internațională)**

2007- Stagiu de cercetare la Deutsches Institut, Johannes Gutenberg Universität Mainz, finanțare prin grant de cercetare doctorală de la Fundația R. Bosch, Germania

2008 - Stagiu de cercetare la Deutsches Institut, Johannes Gutenberg Universität Mainz, finanțare prin grant de cercetare doctorală de la Fundația R. Bosch, Germania

Experiență EDITORIALĂ

2004 – 2017

Redactor al revistei *Confluențe. Analele Universitatii din Oradea, Fascicula de Limbi și literaturi moderne*

Din 2019

Referent științific al Revistei *Journal of Languages for Specific Purposes* (ERIH +), Universitatea din Oradea, Facultatea de Științe Economice

AFILIERI

- din 1996 **Membru fondator** și din 2018 **Președinte** al Societății Germaniștilor din România, Filiala Oradea, www.ggr.ro
- din 2014 **Secretar și membru** (din 2006) Asociației pentru Promovarea Cooperării în Educație, Oradea/România, www.cooperare.ro
- din 2014 **Membru** al Uniunii Germaniștilor din Europa Centrală și de Est, (centrul la Erfurt, Germania), www.mgv.at

COMPETENȚE și ABILITĂȚI

Limba maternă

Other language(s) Alte limbi străine

Self-assessment

European level (*)

Germana

Engleza

Italiana

Franceza

Română

	Înțelegere		Vorbire		SCRIERE
	Listening	Reading	Interacțiune	Producție	
Germana	C2	C2	C2	C2	C2
Engleza	C2	C2	C2	C2	C2
Italiana	B1.2	B1.2	A2.2	A2.2	A2.2
Franceza	A2.1	A2.1	A1.1	A1.1	A2

(*) [Common European Framework of Reference for Languages](http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/policies/european-framework-reference-languages_en.htm)

Colegialitate și corectitudine în relațiile interumane, diplomație și claritate în comunicare

- Capacitate de decizie rapidă inclusiv în situații de criză,
- bun organizator,
- abilitatea de anticipare și prevenire a problemelor și conflictelor,
- abilitatea de formulare și implementare a soluțiilor.

Competențe transversale

Traducător și translator (limbaje de specialitate: științe umaniste, medicină, limbaj tehnic – construcții și arhitectură); Redactare și corectură text; editarea audio-video.

Competențe digitale

Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint, Publisher), gestiune minima a bazelor de date; operare PC, aplicații Google.

Permis de conducere

Cat. B, din 25.01.01

RECOMANDĂRI

Selectie publicatii

Cărți/capitole apărute în edituri internationale de prestigiu

Buciuman, Veronica: Sinceritas. Der poetologische Begriff in Hermann Hesses Prosawerk. Peter Lang, Frankfurt am Main, New York, Viena, etc., 2010. ISBN: 978-3-631-59635-9 (print) / ISBN 978-3-653-00129-7 (ebook)

Buciuman, Veronica: Artikulationsbilder der Transkulturalität in der zugewanderten deutschsprachigen Literatur rumänischer Herkunft. In: Außiger Beiträge (2012), Nr. 6. Viena: Praesens Verlag. pp. 33-48.

Herta Müller und Erwin Wittstock: Tradition und Gegentradition in der rumäniendeutschen Literatur. In: Benedeck, A., Crisan R., u.a. (Hg.): Interkulturelle Erkundungen. Leben, Schreiben und Lernen in zwei Kulturen. Teil 1. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2012. pp. 387-398.

Der Bücherleser als Zeichen- und Seelenleser. Variationen des Leserporträts in Hermann Hesses Romanen „Demian“, „Der Steppenwolf“, „Narziß und Goldmund“ und „Das Glasperlenspiel“. In: Horvath, G., Haberland, J. (Ed.): Hermann Hesse und die Moderne. Viena, ed. Praesens 2013. pp. 45-63.

Literarische Gemeinsamkeiten auf getrennten Wegen der europäischen Geschichte. Die Poetik der Angst bei Herta Müller, Aglaja Veteranyi und Carmen Francesca Banciu. IN: Literaturgeschichte und Interkulturalität. Festschrift für Maria Sass. Ed. de Doris Sava si Stefan Sienert. Frankfurt am Main: Peter Lang 2019. pp. 231-250.

Cărți/studii apărute în edituri naționale

Buciuman, Veronica: Didaktik der deutschen Sprache und Literatur. Neue Herausforderungen. Oradea: Ed. Universității din Oradea, 2015.

Buciuman, Veronica: Herta Müllers „Atemschaukel“ und in Aglaja Veteranysis „Warum das Kind in der Polenta kocht“. In: Germanistische Beiträge, Bd. 31/ 2012. Ed. Univ. „Lucian Blaga“, Sibiu. Pp. 27-44.

Buciuman, Veronica: Literatur als Kulturwissenschaft und die Erarbeitung von Kompetenzen in einem solchen Unterrichtsrahmen. In: Überlegungen zum Literaturunterricht im Bachelor-Studium des Bologna-Prozesses. Hg. von Lucia Gorgoi, Ute Michailowitsch, Nora Tar. Cluj-Napoca: Mega, 2007. S. 23-35.

Buciuman, Veronica: Creatie si critica literara in contextul globalizarii. Receptarea operei lui C. D. Florescu in Romania. Studiu in volumul Cultura-Identitate-Globalizare, coord. Ioan Dersidan. Ed. Univ. din Oradea 2010. pp. 282 -

Simut, Ion: Valente europene ale literaturii române. Editura Universitatii din Oradea, 2008. (traducere română/ germană)

Dersidan, Ioan (Ed.): Horia Petra-Petrescu, I.L.Caraigale. Viața și opera/Leben und Werk, volum bilingv, cu referenti: Rudolf Windisch si Klaus Bochmann (traducere germană/română). Cluj-Napoca, Ed. Casa Cărții de Știință 2004. (trucere din germană/română)

Conf. univ. dr. Veronica Buciuman

Oradea, 20.07.2020